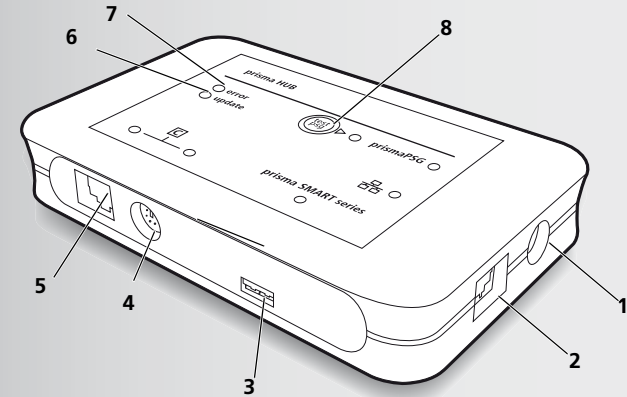


WM 68240a 12/2016 DE, EN, FR



**Löwenstein Medical
Technology GmbH + Co. KG**
Kronsaalsweg 40
22525 Hamburg, Germany
T: +49 40 54702-0
F: +49 40 54702-461
www.loewensteinmedical.de

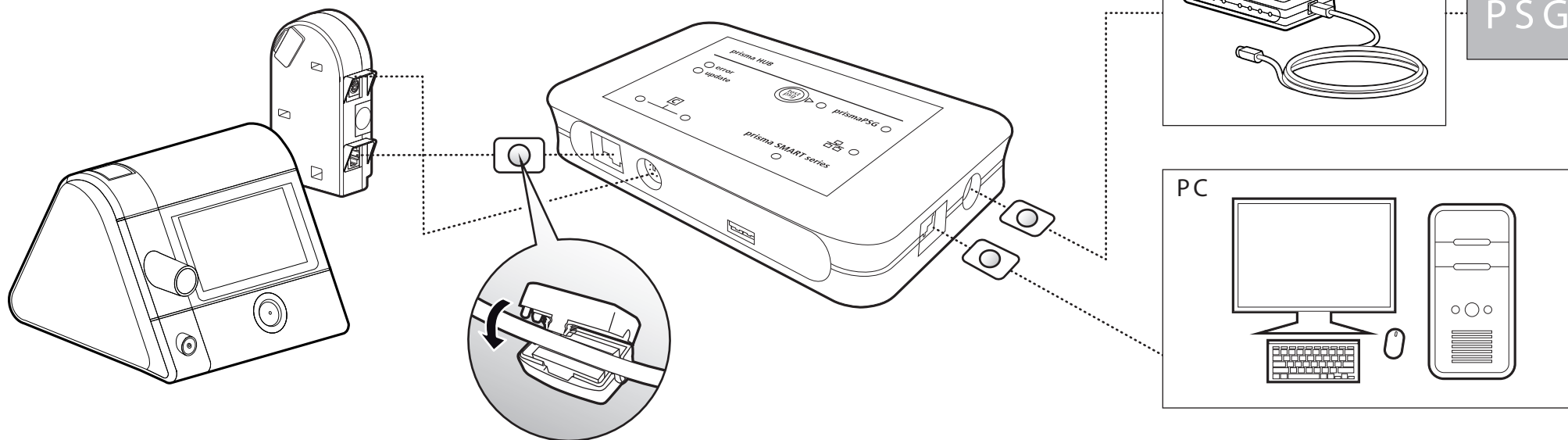
prisma HUB

Kommunikationsmodul für Therapiegeräte des Typs
WM 090 TD / WM 100 TD / WM 110 TD / WM 120 TD
Communication module for therapy devices of type
WM 090 TD / WM 100 TD / WM 110 TD / WM 120 TD
Module de communication pour les appareils de thérapie
du type WM 090 TD / WM 100 TD / WM 110 TD /
WM 120 TD



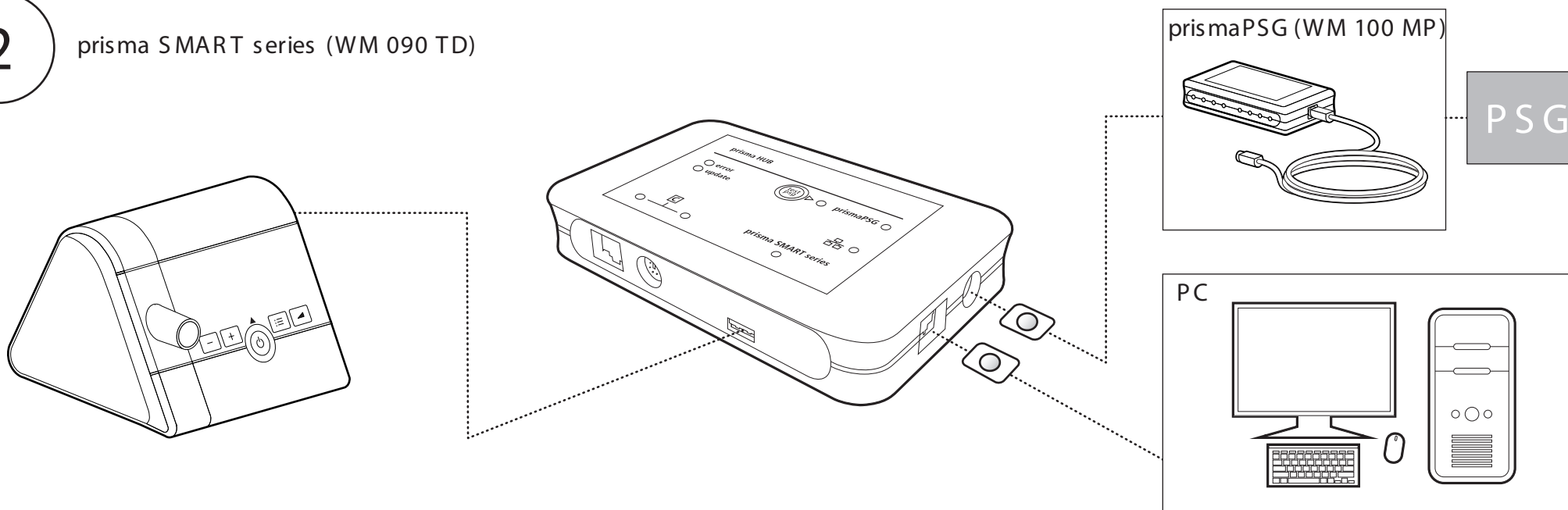
1

prismaLINE series (WM 100 TD / WM 110 TD / WM 120 TD)
+ prismaConnect



2

prisma SMART series (WM 090 TD)



10 Zubehör und Ersatzteile

Eine aktuelle Liste der Zubehör- und Ersatzteile können Sie auf der Internetseite des Herstellers oder über Ihren autorisierten Fachhändler beziehen.

11 Technische Daten

Produktklasse nach 93/42/EWG	I
Abmessungen B x H x T in cm	15 x 3 x 9,2
Gewicht	0,2 kg
Temperaturbereich Betrieb Lagerung	+5 °C bis +40 °C -25 °C bis +70 °C
Zulässige Feuchtigkeit Betrieb und Lagerung	15 % bis 93 %, nicht kondensierend
Luftdruckbereich	700 hPa-1060 hPa, entspricht einer Höhe von 3000 m ü.NN
Klassifikation nach EN 60601-1-11: Schutzart gegen elektr. Schlag	Schutzklasse II
Klassifikation nach DIN EN 60601-1: Betriebsart	Dauerbetrieb
Elektrischer Anschluss	12V/24V
Elektrische Leistung	2 VA
Isolation Ethernetschnittstelle zum PC	4kV
Isolation Ethernetschnittstelle zum Modul prismaCONNECT	1,5kV

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

12 Garantie

Löwenstein Medical räumt dem Kunden eines neuen originalen Löwenstein Medical-Produktes und eines durch Löwenstein Medical eingebauten Ersatzteils eine beschränkte Herstellergarantie gemäß der für das jeweilige Produkt geltenden Garantiebedingungen und nachstehend aufgeführten Garantiezeiten ab Kaufdatum ein. Die Garantiebedingungen sind auf der Internetseite des Herstellers abrufbar. Auf Wunsch senden wir Ihnen die Garantiebedingungen auch zu.

Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler.

Produkt	Garantiezeiten
Geräte inklusive Zubehör (Ausnahme: Masken)	2 Jahre
Masken inklusive Zubehör, Akkus, Batterien (falls nicht anders in den technischen Unterlagen angegeben), Sensoren, Schlauchsysteme	6 Monate
Produkte für den einmaligen Gebrauch	Keine

13 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaaßweg 40, 22525 Hamburg, Deutschland, der Hersteller der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Geräte, dass das Produkt den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie auf der Internetseite des Herstellers.

1 Einführung

1.1 Verwendungszweck

Das Modul WM 090 MC dient zur Herstellung einer Verbindung zwischen dem Therapiegerät WM 090 TD und einem PC über Ethernet. Außerdem dient es zur Herstellung einer Verbindung zwischen dem Therapiegerät WM 090 TD und dem Modul prismaPSG des Typs WM 100 MP. Das Modul WM 090 MC ist nur zur Verwendung in Räumen vorgesehen. Das Modul WM 090 MC ist nicht zur Verwendung im häuslichen Bereich vorgesehen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr durch Funktionsstörungen des Gerätes oder der Komponenten!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigte Komponenten können den Patienten, den Anwender und umstehende Personen verletzen.
 ⇒ Gerät und Komponenten nur betreiben, wenn sie äußerlich unbeschädigt sind.
 ⇒ Gerät und Komponenten nur betreiben, wenn die Funktionskontrolle erfolgreich abgeschlossen wurde.

Verletzungsgefahr durch Betrieb des Gerätes außerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen!

Der Einsatz des Gerätes außerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen kann zu nicht eingehaltenen Toleranzen und zum Geräteausfall führen und den Patienten verletzen.
 ⇒ Gerät nur innerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen betreiben (siehe Kapitel „Technische Daten“).
 ⇒ Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

2.2 Allgemeine Hinweise

- Schließen Sie ausschließlich die gemäß dieser Gebrauchsanweisung zugelassenen Geräte und Module an. An die LAN-Schnittstelle des Moduls angeschlossene Geräte müssen ihren jeweiligen Produktstandard erfüllen. Platzieren Sie nichtmedizinische Geräte außerhalb der Patientenumgebung.

- Der Betreiber ist verantwortlich für die Sicherstellung der Kompatibilität des Therapiegeräts und aller vor dem Einsatz mit dem Patienten verbundener Komponenten oder Zubehör. Lassen Sie Modifikationen am Gerät ausschließlich durch den Hersteller Weinmann oder durch von diesem ausdrücklich autorisiertes Fachpersonal durchführen.
- Der Betreiber muss bei Integration des Moduls WM 090 MC in ein IT-Netzwerk, das andere Geräte einschließt, prüfen, ob dadurch Risiken für Patienten, Bediener oder Dritte entstehen (IEC 80001-1).
- Der Einsatz von Fremdartikeln kann zu Inkompatibilität mit dem Gerät führen. Beachten Sie, dass in diesen Fällen jeglicher Anspruch auf Garantie und Haftung erlischt, wenn weder das in der Gebrauchsanweisung empfohlene Zubehör noch Originalersatzteile verwendet werden.
- Beachten Sie zur Vermeidung einer Infektion oder bakteriellen Kontamination den Abschnitt zur hygienischen Aufbereitung (siehe Kapitel „Hygienische Aufbereitung“).

3 Produktbeschreibung

3.1 Übersicht

Die Darstellung der Einzelteile finden Sie auf der Titelseite.

Legende

- Anschluss prismaPSG (WM 100 MP)
- LAN-Schnittstelle zum Anschluss an einen PC.
- Schnittstelle zur Serie prisma SMART (WM 090 TD)
- PSG-Schnittstelle zum Modul prismaCONNECT (WM 100 MC).
- LAN-Schnittstelle zum Modul prismaCONNECT (WM 100 MC).
- update-LED - kennzeichnet ein laufendes Update.
- error-LED - zeigt eine Störung an.
- PSG-Taste - gibt Testsignale auf prismaPSG aus.

3.2 Kennzeichnungen und Symbole

Position	Symbol	Beschreibung
2		LAN-Schnittstelle zum PC
4, 5		Schnittstelle zum Modul prismaCONNECT

3.3 Symbole auf dem Geräteschild

	Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen.
	Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: Gerät der Schutzklasse II
	Vor Nässe schützen
	Herstelldatum und Hersteller-Adresse
Typ:	Typenbezeichnung: Gerät des Typs WM 090 MC
	Gebrauchsanweisung beachten.
SN	Seriennummer
CE	CE-Kennzeichnung

4 Bedienung

4.1 Modul anschließen

- Steckverbindungen gemäß **Abbildung 1** oder **Abbildung 2** herstellen.



Sie können das Modul entweder mit einem Therapiegerät der prisma SMART-Serie oder einem Therapiegerät der prismaLINE-Serie (in Verbindung mit dem Modul prismaCONNECT) verwenden. Schließen Sie nicht zwei Therapiegeräte gleichzeitig an.

Die jeweilige LED beginnt zu leuchten.

- Ferrite gemäß **Abbildung 1** oder **Abbildung 2** an den Kabeln befestigen. Die Ferrite dabei möglichst nah am Modul prisma HUB befestigen.

4.2 Modul einschalten

- Um das Modul einzuschalten: Modul mit einem Therapiegerät verbinden.
Die LEDs, bei denen eine Steckverbindung besteht, leuchten. Eine Minute nach der letzten Änderung erlöschen die LEDs.
- Um die LEDs einzuschalten: PSG-Taste **8** drücken.

4.3 PSG-Testsignal ausgeben

- PSG-Taste **8** drücken.
Die LED leuchtet. Für 2 Minuten wird ein synthetisches Signal auf dem PSG-System ausgegeben.

4.4 Modul konfigurieren

An der LAN-Schnittstelle zum Anschluss an einen PC **2** ist die Voreinstellung DHCP aktiviert. Dem Modul prisma HUB wird eine dynamische IP-Adresse zugewiesen. Ist kein DHCP-Server vorhanden, erfolgt die IP-Adressvergabe mittels Zeroconf/Auto-IP im Bereich 169.254.1.0 bis 169.254.254.255.

Mit Hilfe der PC-Software prismaHUBconfig können Sie dem Modul eine statische IP-Adresse zuweisen.

4.5 Modul in ein IT-Netzwerk einbinden

Zur Herstellung einer Verbindung zwischen dem Modul und einem PC kann das Modul in ein IT-Netzwerk eingebunden werden. Das Netzwerk muss die folgenden Eigenschaften bereitstellen:

- Die UDP und TCP-Ports 51337 und 51338 müssen offen sein, dürfen nicht durch eine Firewall blockiert werden.
- Das Protokoll UDP wird zur automatischen Identifizierung der Geräte im Netzwerk benötigt, der Datenaustausch erfolgt danach über das Protokoll TCP.

Bei Ausfall des IT-Netzwerks können Sie das Therapiegerät weiterhin über das Display bedienen und Daten über SD-Karte übertragen. Somit führt der Ausfall des IT-Netzwerks nicht zu Gefährdungssituationen.

5 Hygienische Aufbereitung

5.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie bei der Desinfektion geeignete Schutzausrüstung.

- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des verwendeten Desinfektionsmittels.

5.2 Fristen

Modul wöchentlich reinigen. Bei Bedarf (z. B. nach Infektionskrankheiten oder starken Verschmutzungen) Modul desinfizieren. Eine Sterilisation ist nicht zulässig.

5.3 Modul hygienisch aufbereiten

HINWEIS

Sachschaden durch eindringende Flüssigkeiten!
Eindringende Flüssigkeiten können das Modul beschädigen.
⇒ Modul nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- Alle Verbindungen vom Modul lösen.
- Das Modul mit einem weichen Lappen abstauben.
- Wenn notwendig: Hartnäckigere Schmutzpartikel mit einem mit Wasser oder Desinfektionsmittel befeuchteten, weichen Lappen entfernen (Empfehlung: terralin® protect oder perform advanced Alcohol EP).

6 Funktionskontrolle

Führen Sie nach jeder hygienischen Aufbereitung, nach jeder Instandsetzung, mindestens jedoch alle 6 Monate eine Funktionskontrolle durch.

- Alle Kabel nacheinander vom Modul abziehen. Die jeweilige LED erlischt.
- Alle Kabel nacheinander wieder an das Modul anschließen. Die jeweilige LED beginnt zu leuchten.
- Taste **PSG 8** drücken. Die LED leuchtet. Für 2 Minuten wird ein synthetisches Signal auf das PSG-System ausgegeben.
- Wenn Modul nicht ordnungsgemäß arbeitet oder Beschädigungen aufweist: Fachhändler kontaktieren.

7 Störungen

Störung	Ursache	Behebung
error-LED 7 leuchtet	Technischer Defekt	Modul instandsetzen lassen.
Keine LAN-Verbindung möglich	Kabel falsch gesteckt	Prüfen, ob das LAN-Kabel in der Buchse mit der Aufschrift  steckt.
Keine Verbindung zum Modul prisma CONNECT	Kabel falsch oder gar nicht gesteckt.	Prüfen, ob das PSG-Kabel und das LAN-Kabel in den Buchsen mit der Aufschrift  steckt und die LEDs leuchten.
Keine Verbindung zum Modul prismaPSG	Kabel falsch gesteckt	Prüfen, ob das PSG-Kabel in der Buchse mit der Aufschrift prismaPSG steckt und die LED leuchtet.
In der Software prismaTS wird kein Therapiegerät gefunden	IP-Adresse des prismaHUB falsch konfiguriert	IP-Einstellungen mit Hilfe der Software prismaTS überprüfen.
	Modul prismaCONNECT wurde auf eine statische IP-Adresse konfiguriert	Modul prismaCONNECT auf DHCP konfigurieren
	Firewall blockiert Datenübertragung	UDP und TCP-Ports 51337 und 51338 freischalten.

8 Wartung

Das Modul ist für eine Lebensdauer von 6 Jahren ausgelegt. Das Modul ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch gemäß dieser Gebrauchsanweisung wartungsfrei.

9 Lieferumfang

Teil	Artikelnummer
prisma HUB, Grundgerät	WM 31665
Verbindungsleitung HUB	WM 31664
Verbindungsleitung PSG-Modul	WM 29696
Patchkabel 3 m CAT-6, grün	WM 98273
Ferrit (3x)	WM 31669
Schlüssel Ferrit	WM 31659
Gebrauchsanweisung	WM 68240

11 Technical data

Product class to 93/42/EEC	I
Dimensions W x H x D in cm	15 x 3 x 9.2
Weight	0.2 kg
Temperature range operation storage	+5 °C to +40 °C -25 °C to +70 °C
Permitted humidity for operation and storage	15 % to 93 %, no condensation
Air pressure range	700 hPa - 1060 hPa, corresponds to an altitude of 3000 m above MSL
Classification to EN 60601-1-11: type of protection against electric shock	Protection class II
Classification to DIN EN 60601-1: operating mode	Continuous duty
Electrical rating	12 V/24 V
Power capacity	2 VA
Insulation of Ethernet port to PC	4 kV
Insulation of Ethernet port to prismaCONNECT module	1.5 kV

The right to make design modifications is reserved.

12 Warranty

Löwenstein Medical gives the customer a limited manufacturer warranty on a new genuine Löwenstein Medical product and on any replacement part fitted by Löwenstein Medical in accordance with the warranty conditions applicable to the product in question and in accordance with the warranty periods from date of purchase listed below. The warranty conditions are available on the website of the manufacturer. We will also send you the warranty conditions on request. In the event of a claim under warranty, contact your specialist dealer.

Product	Warranty periods
Devices including accessories (except masks)	2 years
Masks including accessories, rechargeable batteries, batteries (unless quoted differently in the technical documentation), sensors, patient circuits	6 months
Disposable products	None

13 Declaration of conformity

Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaaßweg 40, 22525 Hamburg, Germany, the manufacturer of the devices described in these Instructions for Use, hereby declares that the product complies with the respective regulations of Medical Devices Directive 93/42/EEC. The unabridged text of the Declaration of Conformity can be found on the manufacturer's website.

1 Introduction

1.1 Intended use

The WM 090 MC module is used to create a link between the WM 090 TD therapy device and a PC via Ethernet. It is also used to create a link between the WM 090 TD therapy device and the prismaPSG module of type WM 100 MP. The WM 090 MP module is designed solely for use indoors. The WM 090 MP module is not designed for domestic use.

2 Safety

2.1 Safety information

Risk of injury from device or component malfunctions!

A damaged device or damaged components may injure the patient, the user and people in the vicinity.

⇒ Only operate the device and its components if they are externally undamaged.

⇒ Only operate the device and its components if a function check has been completed successfully.

Risk of injury from operating the device outside the specified ambient conditions!

Using the device outside the specified ambient conditions may lead to tolerances being exceeded and to device failure and injury to the patient.

⇒ Only operate device within the specified ambient conditions (see section entitled "Technical data").

⇒ Only operate the device in closed rooms.

2.2 General information

- Connect only the devices and modules permitted in accordance with these Instructions for Use. Devices connected to the LAN port of the module must meet their respective product standard. Non-medical equipment should be positioned out of the patient's vicinity.
- The owner/operator is responsible for ensuring the compatibility of the therapy device and of all the components or accessories connected to the patient before use. Have modifications to the device carried out only by the manufacturer, Weinmann, or by specialist staff expressly authorized by the manufacturer.
- If the WM 090 MC module is integrated in an IT network which includes other devices, the owner/operator must check whether this causes risks to patients, operators or third parties (IEC 80001-1).

- The use of third-party articles may lead to incompatibility with the device. In such cases, please be aware that any claim under warranty and liability will be void if neither the accessories nor the genuine replacement parts recommended in the Instructions for Use are used.
- To prevent infection or bacterial contamination, follow the section about hygiene treatment (see section entitled "Hygiene treatment").

3 Product description

3.1 Overview

A diagram of the individual parts can be found on the title page.

Key

- Connection for prismaPSG (WM 100 MP)
- LAN port for connecting to a PC.
- Port for prisma SMART series (WM 090 TD)
- PSG port to the prismaCONNECT module (WM 100 MC).
- LAN port to the prismaCONNECT module (WM 100 MC).
- Update LED - indicates an update in progress.
- Error LED - indicates a fault.
- PSG key - outputs test signals to the prismaPSG.

3.2 Marks and symbols

Position	Symbol	Description
2		LAN port to the PC
4, 5		Port to the prismaCONNECT module

3.3 Symbols on the device ID plate

	Do not dispose of device in domestic waste.
	Degree of protection against electric shock: protection class II device
	Protect from wet
	Date of manufacture and manufacturer's address
Type:	Type designation: device of WM 090 MC type
	Follow Instructions for Use.
SN	Serial number
CE	CE marking

4 Operation

4.1 Connecting the module

- Make plug connections in line with **Figure 1** or **Figure 2**.



You can use the module either with a therapy device of the prisma SMART series or with a therapy device of the prismaLINE series (in conjunction with the prismaCONNECT module). Do not connect two therapy devices simultaneously.

The relevant LED comes on.

- Attach ferrites to the cables in line with **Figure 1** or **Figure 2**, attaching the ferrites as close as possible to the prisma HUB module.

4.2 Switching on the module

- To switch on the module: connect the module to a therapy device.
The LEDs which have a plug connection come on. The LEDs go out one minute after the last change.
- To switch on the LEDs: press PSG key **8**.

4.3 Outputting a PSG test signal

- Press PSG key **8**.
The LED comes on. A synthetic signal is output to the PSG system for 2 minutes.

4.4 Configuring the module

The DHCP preset is activated at the LAN port for connection to a PC **2**. A dynamic IP address is assigned to the prisma HUB module. If no DHCP server is available, the IP address is assigned by zeroconf/auto-IP in the range 169.254.1.0 to 169.254.254.255.

You can assign a static IP address to the module with the aid of the prismaHUBconfig PC software.

4.5 Integrating the module in an IT network

The module can be integrated in an IT network to create a link between the module and a PC. The network must have the following properties:

- UDP and TCP ports 51337 and 51338 must be open and may not be blocked by a firewall.
- The UDP protocol is required to identify devices in the network automatically, data exchange subsequently takes place using the TCP protocol.

If the IT network fails, you can continue operating the therapy device via the display and transmitting data via SD card. This prevents failure of the IT network giving rise to hazardous situations.

5 Hygiene treatment

5.1 General information

- Wear appropriate safety gear for the disinfecting process.
- Refer to the Instructions for Use for the disinfectant used.

5.2 Intervals

Clean the module weekly. If required (e.g. following infectious diseases or severe contamination), disinfect the module. Sterilizing is not permitted.

5.3 Subjecting module to a hygiene treatment

NOTICE

Risk of material damage as a result of ingress of liquids!

The module may be damaged by the ingress of liquids.
⇒ Do not immerse the module in liquids.

- Detach all connections from the module.
- Wipe the module over with a soft cloth.

- If necessary: remove more stubborn particles of dirt with a soft cloth moistened with water or disinfectant (recommended products: terralin® protect or perform advanced Alcohol EP).

6 Function check

Carry out a function check after every hygiene treatment and repair, but at least every 6 months.

- Remove all cables from the module one after another.
The relevant LED goes off.
- Re-connect all the cables to the module one after another.
The relevant LED comes on.
- Press **PSG** key **8**.
The LED comes on. A synthetic signal is output to the PSG system for 2 minutes.
- If the module is not working properly or is damaged: contact your specialist dealer.

7 Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Error LED 7 is on	Technical fault	Have module repaired.
No LAN connection possible	Cable plugged in incorrectly	Check whether the LAN cable is in the socket marked
No connection to the prisma CONNECT module	Cable plugged in incorrectly or not at all.	Check whether the PSG cable and the LAN cable are in the sockets marked and the LEDs are on.
No connection to the prisma-PSG module	Cable plugged in incorrectly	Check whether the PSG cable is in the socket marked prismaPSG and the LED is on.
No therapy device is found in the prismaTS software	IP address of the prismaHUB configured incorrectly	Check IP settings with the aid of the prismaTS software.
	The prismaCONNECT module was configured to a static IP address	Configure prisma CONNECT module to DHCP
	Firewall blocking data transmission	Enable UDP and TCP ports 51337 and 51338.

8 Servicing

The module is designed for a service life of 6 years. If used in accordance with its intended use, the module requires no maintenance according to these Instructions for Use.

9 Scope of supply

Part	Item number
prisma HUB, basic device	WM 31665
HUB connecting cable	WM 31664
PSG module connecting cable	WM 29696
3 m CAT-6 patch cable, green	WM 98273
Ferrite (3x)	WM 31669
Key for ferrite	WM 31659
Instructions for Use	WM 68240

10 Accessories and replacement parts

A current list of accessories and replacement parts can be ordered on the internet site of the manufacturer or through your authorized specialist dealer.

10 Accessoires et pièces de rechange

Une liste actuelle des accessoires et des pièces de rechange est disponible sur le site Internet du fabricant ou auprès de votre revendeur agréé.

11 Caractéristiques techniques

Classe produit selon 93/42/CEE	I
Dimensions l x H x P en cm	15 x 3 x 9,2
Poids	0,2 kg
Plage de température Fonctionnement Stockage	+5 °C à +40 °C -25 °C à +70 °C
Humidité autorisée, fonctionnement et Stockage	15 % à 93 %, sans condensation
Plage de pression atmosphérique	700 hPa-1060 hPa, correspond à une altitude de 3000 m au-dessus du niveau de la mer
Classification selon EN 60601-1-11 : type de protection contre les décharges électriques	Classe de protection II
Classification selon DIN EN 60601-1 : mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Raccordement électrique	12 V/24 V
Puissance électrique	2 VA
Isolation interface Ethernet pour le PC	4 kV
Isolation interface Ethernet pour le module prismaCONNECT	1,5 kV

Sous réserve de modifications de conception.

12 Garantie

Löwenstein Medical octroie au client qui achète un produit neuf d'origine Löwenstein Medical et une pièce de rechange montée par Löwenstein Medical une garantie fabricant limitée conformément aux conditions de garantie valables pour le produit concerné ainsi qu'aux délais de garantie mentionnés ci-après à compter de la date d'achat. Les conditions de garantie sont disponibles sur le site Internet du fabricant. Nous vous envoyons également sur demande les conditions de garantie.

En cas de garantie, adressez-vous à votre revendeur.

Produit	Délais de garantie
Appareils, y compris les accessoires, (excepté : masques)	2 ans
Masques, y compris les accessoires, piles, batteries (sauf indication contraire dans les documents techniques), capteurs, circuits patient	6 mois
Produits à usage unique	Aucun

13 Déclaration de conformité

Par la présente, la société Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaaßweg 40, 22525 Hamburg, Allemagne, fabricant des appareils décrits dans le présent mode d'emploi, déclare que le produit est conforme aux dispositions pertinentes de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sur le site Internet du fabricant.

1 Introduction

1.1 Usage prévu

Le module WM 090 MC sert à établir une connexion entre l'appareil de thérapie WM 090 TD et un PC via Ethernet. Par ailleurs, il sert à établir une connexion entre l'appareil de thérapie WM 090 TD et le module prismaPSG du type WM 100 MP. Le module WM 090 MC est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur. Le module WM 090 MC n'est pas conçu pour une utilisation à domicile.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

Risque de blessure en cas de dysfonctionnements de l'appareil ou des composants !

Un endommagement de l'appareil ou des composants peut entraîner des blessures du patient, de l'utilisateur et des personnes situées à proximité.
⇒ Utiliser l'appareil et les composants uniquement s'ils ne présentent aucun dommage extérieur.
⇒ Utiliser l'appareil et les composants uniquement si le contrôle fonctionnel n'a pas révélé de défauts.

Risque de blessure en cas d'utilisation de l'appareil dans des conditions ambiantes autres que celles prescrites !

L'utilisation de l'appareil dans des conditions ambiantes autres que celles prescrites compromet le respect des tolérances et peut entraîner une panne de l'appareil ainsi que des blessures du patient.
⇒ Utiliser l'appareil uniquement dans les conditions ambiantes prescrites (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
⇒ Utiliser l'appareil uniquement en intérieur.

2.2 Remarques générales

- Raccordez uniquement les appareils et modules autorisés dans le présent mode d'emploi. Les appareils raccordés à l'interface LAN du module doivent satisfaire au standard produit correspondant. Placez les appareils autres que médicaux en dehors de l'environnement patient.
- Il incombe à l'exploitant d'assurer la compatibilité de l'appareil de thérapie et de tous les composants ou accessoires reliés au patient avant l'utilisation. Confiez les modifications au niveau de l'appareil exclusivement au fabricant Weinmann ou au personnel spécialisé expressément autorisé par ce fabricant.

- En cas d'intégration du module WM 090 MC dans un réseau informatique comprenant d'autres appareils, l'exploitant doit déterminer si cette opération entraîne des risques pour les patients, les utilisateurs ou des tiers (CEI 80001-1).
- L'utilisation d'articles d'une autre marque peut entraîner une incompatibilité avec l'appareil. Veuillez noter que, dans ces cas, tout droit relatif à la garantie et à la responsabilité sera annulé si ni les accessoires recommandés dans le mode d'emploi ni des pièces de rechange d'origine ne sont utilisés.
- Veuillez lire attentivement le chapitre relatif à la décontamination pour éviter toute infection ou contamination microbienne (voir le chapitre « Décontamination »).

3 Description du produit

3.1 Aperçu

Les différentes pièces sont représentées sur la page de couverture.

Légende

- Raccordement de prismaPSG (WM 100 MP)
- Interface LAN pour le raccordement à un PC.
- Interface pour la série prisma SMART (WM 090 TD)
- Interface PSG pour le module prismaCONNECT (WM 100 MC).
- Interface LAN pour le module prismaCONNECT (WM 100 MC).
- DEL de mise à jour - signale le déroulement d'une mise à jour.
- DEL d'erreur - signale un dysfonctionnement.
- Touche PSG - envoie des signaux de test à prismaPSG.

3.2 Marquages et symboles

Position	Symbole	Description
2		Interface LAN pour le PC
4, 5		Interface pour le module prismaCONNECT

3.3 Symboles sur la plaque signalétique

	Ne pas éliminer l'appareil avec les déchets ménagers.
	Indice de protection contre les décharges électriques : appareil de la classe de protection II
	Protéger l'appareil de l'humidité
	Date de fabrication et adresse du fabricant
Type :	Désignation du type : appareil du type WM 090 MC
	Respecter le mode d'emploi.
SN	Numéro de série
	Marquage CE

4 Utilisation

4.1 Raccorder le module

1. Enficher les connecteurs conformément à la **figure 1** ou la **figure 2**.



Vous pouvez utiliser le module soit avec un appareil de thérapie de la série prisma SMART soit avec un appareil de thérapie de la série prismaLINE (en combinaison avec le module prismaCONNECT). Ne raccordez pas deux appareils de thérapie en même temps.

La DEL correspondante s'allume.

2. Fixer le ferrite aux câbles conformément à la **figure 1** ou la **figure 2**. Veiller à fixer le ferrite le plus près possible du module prisma HUB.

4.2 Mettre le module en marche

1. Pour mettre le module en marche : connecter le module à un appareil de thérapie.
Les DEL s'allument pour signaler que le connecteur correspondant est branché. Une minute après la dernière modification, les DEL s'éteignent.
2. Pour allumer les DEL : appuyer sur la touche PSG 8..

4.3 Émettre un signal de test PSG

1. Appuyer sur la touche PSG 8..
La DEL s'allume. Pendant 2 minutes, un signal synthétique est envoyé au système PSG.

4.4 Configurer le module

Le pré-réglage DHCP est activé sur l'interface LAN pour le raccordement à un PC 2.. Une adresse IP dynamique est attribuée au module prisma HUB. En l'absence de serveur DHCP, l'attribution d'adresse IP se déroule par Zeroconf/Auto-IP dans la plage 169.254.1.0 à 169.254.254.255.

Le logiciel prismaHUBconfig vous permet d'attribuer une adresse IP statique au module.

4.5 Intégrer le module dans un réseau informatique

Il est possible d'intégrer le module dans un réseau informatique afin d'établir une connexion entre le module et un PC. Le réseau doit présenter les propriétés suivantes :

- Les ports UDP et TCP 51337 et 51338 doivent être libres et non pas bloqués par un pare-feu.
- Le protocole UDP est nécessaire à l'identification automatique des appareils dans le réseau, l'échange de données s'effectue ensuite via le protocole TCP.

En cas de défaillance du réseau informatique, vous pouvez continuer à utiliser l'appareil de thérapie au moyen de l'écran et transmettre des données via la carte SD. Ainsi, la défaillance du réseau informatique n'entraîne pas de situations dangereuses.

5 Décontamination

5.1 Remarques générales

- Lors de la désinfection, portez un équipement de protection approprié.
- Respectez le mode d'emploi du désinfectant utilisé.

5.2 Périodicité

Nettoyer le module chaque semaine. Au besoin (par ex. après des maladies infectieuses ou en cas de fort encrassement), désinfecter le module. Il est interdit d'effectuer une stérilisation.

5.3 Décontamination du module

AVIS

Dommages matériels en cas de pénétration de liquides !

Les liquides pénétrant dans le module peuvent l'endommager.

⇒ Ne pas plonger le module dans des liquides.

1. Débrancher toutes les connexions du module.
2. Retirer la poussière du module à l'aide d'un chiffon doux.
3. Si nécessaire : retirer les particules de saleté tenaces avec un chiffon doux humecté d'eau ou de désinfectant (recommandation : terralin® protect ou perform advanced Alcohol EP).

6 Contrôle fonctionnel

Procédez à un contrôle fonctionnel après chaque décontamination et chaque réparation, mais au moins tous les 6 mois.

1. Débrancher un à un tous les câbles du module. La DEL correspondante s'éteint.
2. Rebrancher un à un tous les câbles du module. La DEL correspondante s'allume.
3. Appuyer sur la touche **PSG 8..**
La DEL s'allume. Pendant 2 minutes, un signal synthétique est envoyé au système PSG.
4. Si le module ne fonctionne pas correctement ou présente des dommages : contacter le revendeur.

7 Dysfonctionnements

Dysfonctionnement	Cause	Remède
La DEL d'erreur 7. est allumée	Défaut technique	Faire réparer le module.
Pas de connexion LAN possible	Branchement incorrect du câble	Vérifier que le câble LAN est branché dans la prise portant l'inscription  .
Pas de connexion avec le module prismaCONNECT	Branchement incorrect du câble ou câble non branché.	Vérifier que le câble PSG et le câble LAN sont branchés dans les prises portant l'inscription  et que les DEL sont allumées.
Pas de connexion avec le module prismaPSG	Branchement incorrect du câble	Vérifier que le câble PSG est branché dans la prise portant l'inscription prismaPSG et que la DEL est allumée.
Aucun appareil de thérapie trouvé dans le logiciel prismaTS	Configuration incorrecte de l'adresse IP de prismaHUB	Contrôler les réglages IP à l'aide du logiciel prismaTS.
	Le module prismaCONNECT a été configuré sur une adresse IP statique	Configurer le module prisma CONNECT sur DHCP
	Un pare-feu bloque le transfert de données	Libérer les ports UDP et TCP 51337 et 51338.

8 Maintenance

Le module est conçu pour une durée de vie de 6 ans. En cas d'utilisation conforme à l'utilisation prévue et au présent mode d'emploi, le module fonctionne sans maintenance.

9 Étendue de la fourniture

Pièce	Numéro d'article
prisma HUB, appareil de base	WM 31665
Câble de raccordement HUB	WM 31664
Câble de raccordement module PSG	WM 29696
Câble patch 3 m CAT-6, vert	WM 98273
Ferrite (3x)	WM 31669
Clé ferrite	WM 31659
Mode d'emploi	WM 68240